



CHAPITRE 129

CHAPTER 129

Loi modifiant la charte de la Bourse
de commerce de Montréal

An Act to amend the charter of the
Montreal Stock Exchange

[Sanctionnée le 19 décembre 1951]

[Assented to, the 19th of December, 1951]

Préam-
bule.

ATTENDU que la Bourse de commerce de Montréal a, par sa pétition représenté:

Qu'elle a été constituée en corporation par la loi 37 Victoria, chapitre 54, sanctionnée le 28 janvier 1874;

Que, par sa charte, la corporation a été déclarée avoir entre autres buts, celui de se procurer et de tenir en bon ordre, un bâtiment, ou un appartement ou des appartements convenables pour servir de bourse de commerce et des bureaux dans la cité de Montréal, de conserver des archives et de publier des statistiques concernant les affaires des membres de ladite bourse de commerce, et que la valeur nette des biens réels et personnels réunis, possédés par la corporation, en aucun temps, ainsi que le capital pouvant être prélevé par elle ont été limités à une somme de cinq cent mille dollars;

Que depuis sa constitution en corporation, les activités de la Bourse de commerce de Montréal ont beaucoup augmenté, obligeant à des augmentations périodiques pour que son installation et ses services soient à la mesure du volume accru des transactions, et

WHEREAS the Montreal Stock Exchange has by its petition represented:

That it was incorporated by the act 37 Victoria, chapter 54, assented to 28th January, 1874;

That by the charter of the corporation its objects were declared to be *inter alia* to provide and regulate a suitable building or room or rooms for a stock exchange and offices in the city of Montreal, to compile records, and publish statistics respecting the business of the members of the said stock exchange, and the clear value of the real and personal estate together held by the corporation at any one time as well as the capital which might be raised by it were limited to a sum of five hundred thousand dollars;

That since its incorporation the activities of the Montreal Stock Exchange have greatly increased in volume, necessitating periodical increases in the accommodation and services required to furnish adequate trading facilities, and it is anticipated that further expansion

qu'il est prévu qu'on devra de nouveau augmenter et améliorer l'installation et les services;

Que ladite somme de cinq cent mille dollars, à laquelle la valeur nette des biens réels et personnels réunis, possédés par la corporation en aucun temps, et le capital pouvant être prélevé par elle sont maintenant limités, ne suffit plus pour atteindre les buts de la corporation et devrait être portée à une somme de deux millions cinq cent mille dollars;

Qu'il est à propos que la charte de la corporation soit modifiée pour effectuer cette augmentation;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à la demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1874, c. 54, a. 1, remp. **1.** L'article 1 de la loi 37 Victoria, chapitre 54 est remplacé par le suivant:

Corporation constituée.

Nom.

Pouvoirs.

"**1.** Les personnes ci-dessus nommées, et d'autres, qui, déjà leur sont associées, et toutes celles qui, dans la suite, pourront être associées avec elles, seront et sont par le présent acte constituées en corps politiques et incorporées, sous le nom de la "Bourse de commerce de Montréal", (Montreal Stock Exchange), et pourront, sous ce nom, poursuivre et être poursuivies, plaider et être mises en cause, répondre et subir la réplique, se défendre et être défendues dans toutes les cours de loi et d'équité; et, sous ce nom, cesdites personnes et leurs successeurs auront succession perpétuelle et un sceau commun, et pourront changer et modifier ledit sceau, suivant bon plaisir; elles pourront acquérir pour elles-mêmes et leurs successeurs, en vertu d'un titre légal quelconque, des propriétés réelles et personnelles; elles pourront aliéner, vendre, transporter, louer ou disposer autrement des

and improvement of accommodation and services will be necessary;

That the said sum of five hundred thousand dollars to which the clear value of the real and personal estate together held by the corporation at any one time and the capital which may be raised by it are now limited, is no longer adequate for the attainment of the objects of the corporation and should be increased to a sum of two million five hundred thousand dollars;

That it is expedient that the charter of the corporation be amended to effect such increase;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 1 of the act 37 Victoria, 1874, chapter 54 is replaced by the following: c. 54, s. 1, replaced.

"**1.** The aforesaid persons and others, already associated with them, and all those who hereafter may become associated with them, shall be and they are hereby constituted a body politic and corporate, by the name of the "Montreal Stock Exchange", and may by that name sue and be sued, implead and be impleaded, answer and be answered, defend and be defended in all courts of law and equity; and by that name, they and their successors shall have perpetual succession, and may have a common seal, change and alter the same at pleasure, may acquire for themselves and their successors under any legal title, whatsoever, property real and personal; may alienate, sell, convey, lease or otherwise dispose of the same or any part thereof, from time to time, as occasion may require, for such price or prices, and on such terms and conditions as they may see fit, and may, should

Incorporation.

Name.

Powers.

dites propriétés, ou d'aucune partie d'icelles, de temps à autre, suivant que les circonstances pourront l'exiger, pour tel ou tels prix, et à tels termes et conditions qu'elles pourront juger convenables, et, si elles le jugent à propos, elles pourront acquérir d'autres propriétés réelles et des biens personnels, pour les fins du présent acte; elles pourront emprunter des sommes d'argent, sous garantie hypothécaire, reposant sur les propriétés immobilières de la corporation, pour tel temps, et à tels termes, et à tels taux d'intérêt qu'elles croiront convenables; pourvu toutefois que la valeur nette des biens réels et personnels réunis, possédés par ladite corporation, à la fois et en même temps, n'excède pas la somme de deux millions cinq cent mille dollars, et pourvu aussi que ladite corporation n'ait et n'exerce aucuns pouvoirs corporatifs quelconques, sauf ceux qui lui sont expressément conférés par le présent acte, ou qui lui sont nécessaires pour la bonne exécution dudit acte."

they see fit, acquire other real and personal estate for the purposes of this act; may borrow money on hypothecary security of the immovable property of the corporation, for such time, and on such terms, and at such rates of interest as they may see fit; provided always, the clear value of the real and personal estate together held by the said corporation at any one time, shall not exceed two million five hundred thousand dollars, and provided also the said corporation shall not have, or exercise any corporate powers whatever, except such as are expressly conferred by this act, or which are necessary for carrying the same into effect."

1874,
c. 54, a. 2,
remp.

2. L'article 2 de ladite loi est remplacé par le suivant:

Buts.

"**2.** Le but de ladite corporation sera de se procurer et de tenir en bon ordre, un bâtiment, ou un appartement ou des appartements convenables pour servir de bourse de commerce, (stock exchange), et des bureaux dans la cité de Montréal, de conserver des archives et de publier des statistiques concernant les affaires des membres de ladite bourse de commerce (stock exchange), de favoriser l'observation desdites dispositions et desdits besoins, suivant le cas, par des règlements établis conformément à la loi; auxquelles fins, la corporation est par le présent acte autorisée, par un vote de la majorité donné aux assemblées annuelles, trimestrielles ou spéciales de ladite bourse de commerce, à faire tous les règlements nécessaires et convenables pour sa bonne administration, pour l'entretien et le bon ordre de ladite

2. Section 2 of the said act is replaced by the following:

1874,
c. 54, s. 2,
replaced.

Objects.

"**2.** The objects of the said corporation are declared to be, to provide and regulate a suitable building or room or rooms for a stock exchange, and offices, in the city of Montreal, to compile records, and publish statistics respecting the business of the members of the said stock exchange; to promote the observance of such regulations and requirements as may be, by by-law established not contrary to law; to which ends the corporation is hereby empowered by vote of the majority at annual, quarterly or special meeting, of the said stock exchange, to make all proper and needful by-laws for its government; for the maintenance and due regulation of the said Montreal stock exchange, the offices and property thereof, for the raising of capital not exceeding in amount the aforesaid sum

bourse de commerce, de ses bureaux et de sa propriété, pour le prélèvement du capital, dont le montant ne devra pas excéder la somme ci-dessus mentionnée de deux millions cinq cent mille dollars, par l'émission d'actions transportables ou autrement; pour déterminer les conditions auxquelles les actions pourront être transportées, ou confisquées, pour l'emploi d'un secrétaire, et de tels commis et autres officiers et serviteurs qui seront jugés nécessaires, pour régulariser le mode de votation aux assemblées ordinaires, spéciales ou générales, et pour décider si l'officier agissant comme président devra ou ne devra pas voter, ou s'il aura ou n'aura pas un double vote ou vote prépondérant, dans un cas d'égalité de voix, et pour toutes les fins autorisées par le présent acte, et pour l'administration de ses affaires en général; pourvu toutefois que lesdits règlements ne soient pas contraires à la loi; et, en outre, pour amender et révoquer tels règlements, de temps à autre, de la manière prescrite par lesdits règlements; et généralement elle devra avoir tous les pouvoirs corporatifs nécessaires aux fins du présent acte."

of two million five hundred thousand dollars by the issue of transferable shares or otherwise, for the appointing of conditions under which shares may be transferred or forfeited, for the employment of a secretary and such clerks and other officers and servants as may be necessary, for regulating the mode of voting at any ordinary, special or general meeting, and to determine whether the presiding officer shall or shall not vote, or shall or shall not have a double or casting vote in case of a tie, and for all or any of the purposes within the powers conferred by this act; and for the administration of their affairs generally; provided always, such by-laws are not contrary to law; and further, to amend and repeal such by-laws from time to time in the manner provided by such by-laws; and generally shall have all needful corporate powers for the purposes of this act."

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force.